

EN SPARE DAMPER WIRELESS ZONE MODULE

Spare damper zone module for controlling the opening-closing of the dampers. Wireless communication. Powered through system Airzone connection bus.

- Features:
- Input for detection of open windows.
 - Input for detection of presence.
 - Probe input

FR REMPLACEMENT DE MODULE DE ZONE DU REGISTRE RADIO

Remplacement de module de zone pour le contrôle de l'ouverture-fermeture de l'élément motorisé et communication avec le thermostat de la zone par radio. Alimentation par bus de connexion Airzone du système.

- Fonctionnalités :
- Entrée pour la détection de fenêtres ouvertes.
 - Entrée pour la détection de présence.
 - Entrée de sonde.

ES MÓDULO DE ZONA DE REEMPLAZO DE COMPUERTA RADIO

Módulo de zona de reemplazo de compuerta de gestión local para el control de apertura-cierre del elemento motorizado y comunicación con el termostato de la zona vía radio. Alimentación mediante bus de conexión Airzone del sistema.

- Funcionalidades:
- Entrada para la detección de ventana abierta.
 - Entrada para la detección de presencia.
 - Entrada de sonda.

EN (EN) DEVICE ELEMENTS

FR (FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF

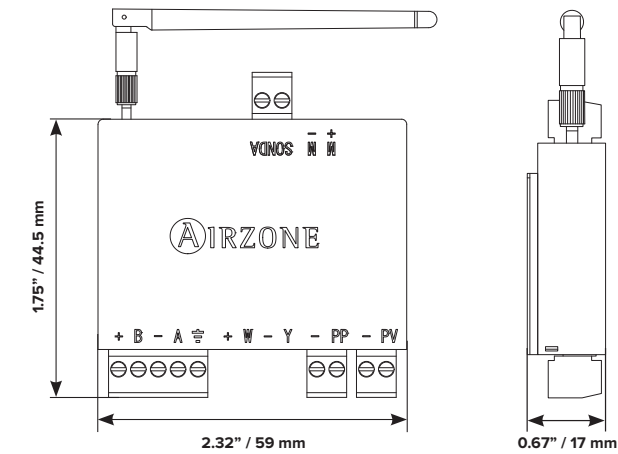
ES (ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO

N°	Meaning / Signification / Significado
①	Motorized element connector / Connecteur élément motorisé / Conector elemento motorizado
②	Probe connector / Connecteur sonde / Conector sonda
③	Airzone connection bus / Bus de connexion Airzone / Bus de conexión Airzone
④	Presence contact / Détecteur de présence / Contacto presencia
⑤	Window contact / Conctact de fenêtre / Contacto ventana

Note: Use a shielded twisted pair to connect the window contact.
Note : Utiliser un câble blindé pour la connexion du contact de fenêtre.
Nota: Para la conexión del contacto ventana utilizar cable apantallado.

FCC / ISED

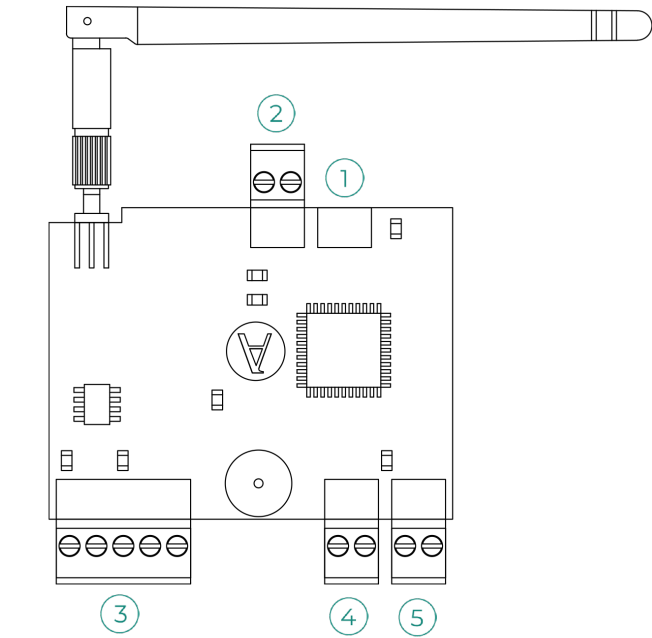
This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices



AZxxxDAMPERZMR



EN FR ES



EN (EN) TECHNICAL SPECS

FR (FR) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ES (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Power supply and consumption / Alimentation et consommation Alimentación y consumo	
Type of power supply / Type d'alimentation / Tipo de alimentación	Vdc
V máx.	12 V
I máx.	0,5 A
Stand-by consumption / Consommation Stand-by / Consumo Stand-by	0,6 W
Airzone connection bus / Bus de connexion Airzone Bus de conexión Airzone	
Type of cable / Type de câble / Tipo de cable	Shielded and twisted Torsadé et blindé Trenzado y apantallado
Communication wires / Fils de communications Hilos de comunicación	2 x 0,22 mm² (AWG 23 – 2 wired)
Power supply wires / Fils d'alimentation Hilos de alimentación	2 x 0,5 mm² (AWG 20 – 2 wired)
Maximum distance / Distance maximale Distancia máxima	100 m (328 ft)
Wireless communications / Communications via radio Comunicaciones vía radio	
Radiation power / Puissance de radiation / Potencia de radiación	0 dBm
Maximum distance in open space / Distance maximale en champ libre / Distancia máxima en espacio libre	15 m (50 ft)
Digital and analog inputs / Entrées numériques et analogiques Entradas digitales y analógicas	
Window and presence contacts DéTECTEURS de fenêtres et de présence Detectores de ventana y presencia	Voltage-free Libre de tension Libre de tensión
Maximun distance / Distance maximale / Distancia máxima	10 m (33 ft)
Analog input / Entrée analogique / Entrada analógica	NTC 10 KΩ a 25°C
Maximum distance / Distance maximale / Distancia máxima	3 m (10 ft)
Actuator power supply / Alimentation du moteur Alimentación del motor	
V max	±12 Vdc
I max	300 mA

i (EN) COMMUNICATION FREQUENCY

(FR) FREQUENCE DE COMMUNICATION

(ES) FRECUENCIA DE COMUNICACIÓN

Region / Région Región	Countries / Pays Países	Frequency / Fréquence Frecuencia
1	CEE	868 MHz
2	EEUU Canada	915 MHz
3	Australia New Zeland	915 – 917.2 MHz

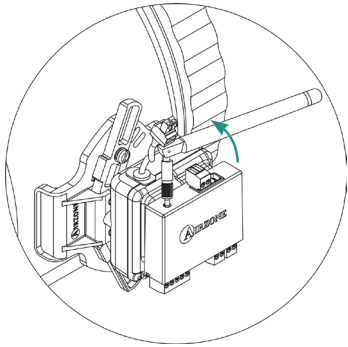
Note: The device will automatically broadcast the frequency of the region.
Note : Le dispositif transmettra automatiquement dans la fréquence de votre région.
Nota: El dispositivo transmitirá de forma automática en la frecuencia de su región.



(EN) ASSEMBLY / (FR) MONTAGE / (ES) MONTAJE

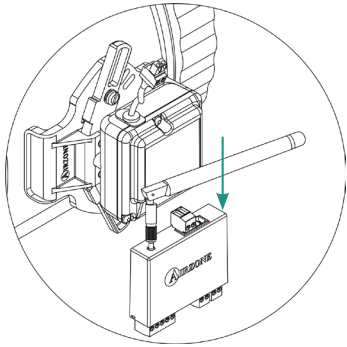
1

Disconnect the actuator cable.
Débranchez la borne.
Desconecte la borna.



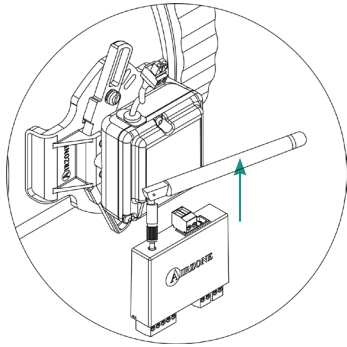
2

Remove the module.
Retirez le module.
Retire el módulo.



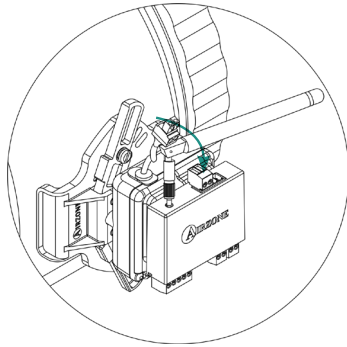
3

Place the new module on the surface of
the actuator.
Placez le module sur le moteur.
Coloque el nuevo módulo sobre el motor.

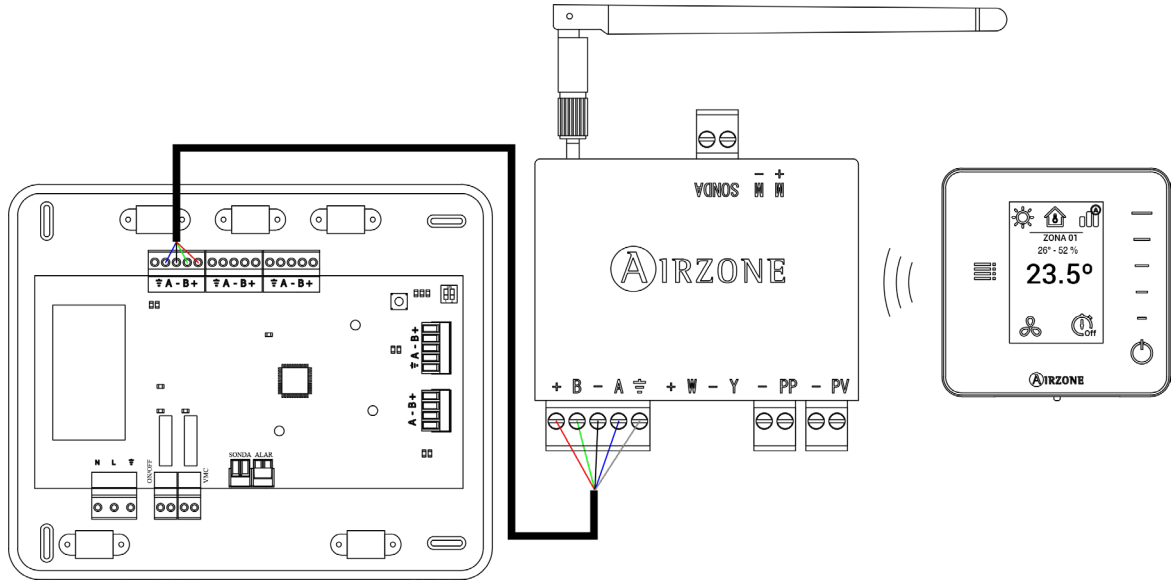


4

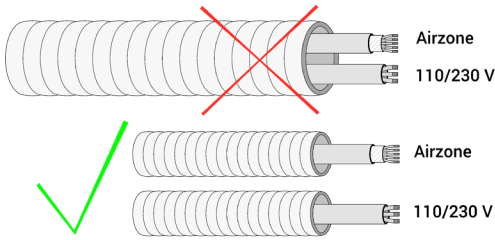
Reconnect the actuator cable.
Rebranchez la borne.
Reconecte la borna.



(EN) CONNECTION / (FR) CONNEXION / (ES) CONEXIÓN

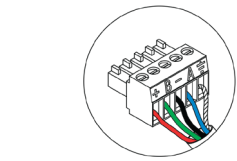


(EN) To connect more than 6 modules via Blueface or 10 without Blueface, it is necessary to have an external power supply (AZxxxPOWER). These values can be altered depending on the separation distance among them.
(FR) Pour connecter plus de 6 modules par Blueface ou 10 modules sans Blueface, il est indispensable de disposer d'une source externe AZxxxPOWER. Ces valeurs peuvent varier en fonction de la distance entre ceux-ci.
(ES) Para la conexión de más de 6 módulos por Blueface o 10 sin Blueface, es necesaria una fuente externa, AZxxxPOWER. Estos valores pueden verse afectados en función de la distancia entre ellos.



(EN) The product power supply is compliance with the clause 2.5 of the standard IEC 60950-1.
(FR) L'alimentation de ce produit est conforme à la clause 2.5 de la norme IEC 60950-1.
(ES) La alimentación de este producto cumple la cláusula 2.5 de la norma IEC 60950-1.

(EN) Do not connect the "-" pole to the "+" terminal. It may damage the device.
(FR) Ne pas connecter le pôle « - » sur le borne « + ». Cela pourrait endommager le dispositif.
(ES) No conectar polo "-" en borna "+". Puede dañar el dispositivo.



A	Blue	I	Bleu	I	Azul
-	Black	I	Noir	I	Negro
B	Green	I	Vert	I	Verde
+	Red	I	Rouge	I	Rojo
Shield	I	Tresse de blindage	I	Malla	

(EN) This system must be installed by a qualified technician. Locate and connect all the devices of the installation in accordance with the electronic regulations in force.
(FR) Le système doit être installé par un technicien qualifié. Localisez et connectez tous les éléments de votre installation conformément aux réglementations électroniques locales en vigueur.
(ES) El sistema debe ser instalado por un técnico cualificado. Ubique y conecte todos los elementos de su instalación conforme a la reglamentación electrónica local vigente.



(EN) SELF- DIAGNOSIS / (FR) AUTODIAGNOSTIC / (ES) AUTODIAGNÓSTICO

Meaning / Signification / Significado			
D1	Module operating	Blinking	Green
	Activité del módulo	Clignotement	Vert
	Actividad del módulo	Parpadeo	Verde
D2	Wireless data packets reception	Switches	Green
	Réception de paquets de données via radio	Commutation	Vert
	Recepción de paquetes vía radio	Conmuta	Verde
D3	Association channel: active	Steady	Red
	Canal association activé	Fixe	Rouge
	Canal asociación activo	Fijo	Rojo
D5	Power supply	Steady	Red
	Alimentation	Fixe	Rouge
	Alimentación	Fijo	Rojo
D8	Data reception from Airzone connection bus	Blinking	Green
	Réception de données du bus de connexion Airzone	Clignotement	Vert
	Recepción de datos del bus de conexión Airzone	Parpadeo	Verde
D9	Data transmission from Airzone connection bus	Blinking	Red
	Transmission de données au bus de connexion Airzone	Clignotement	Rouge
	Transmisión de datos del bus de conexión Airzone	Parpadeo	Rojo

